

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

# AWS Müşteri Sözleşmesi

**\*\*Her AWS Sözleşme Tarafı ile ilgili ek bilgiler için lütfen AWS Sözleşme Tarafı SSS dokümanına bakın.**

**\*Bölüm 12’de belirtildiği gibi, 1 Ağustos 2025 itibarı ile, Endonezya’da bulunan müşterilerin Endonezya merkezli AWS Sözleşme Tarafımız ile sözleşme yaptığına lütfen dikkat edin. Daha fazla bilgi için [AWS Endonezya SSS](#)’ye bakın.**

Son Güncelleme: 01 Ağustos 2025

## Değişiklikleri İnceleyin

İşbu AWS Müşteri Sözleşmesi (“Sözleşme”), Hizmetlere (aşağıda tanımlandığı şekliyle) erişiminizi ve bunları kullanmanızı düzenleyen hüküm ve koşulları içermekte ve Madde 12’de belirtilen AWS Sözleşme Tarafı (“AWS”, “biz”, “bizi” veya “bizim” olarak anılacaktır) ile siz veya temsil ettiğiniz işletme (“siz” veya “sizin”) arasında bir sözleşme oluşturmaktadır. İşbu Sözleşme, işbu koşullara ilişkin “Kabul Ediyorum” butonuna tıkladığınızda veya kutuyu işaretlediğinizde veya, daha erken gerçekleşmesi durumunda, Hizmetlerden herhangi birini kullandığınızda yürürlüğe girer (“Yürürlüğe Giriş Tarihi”). Hukuken sözleşme akdedebilme ehliyetine sahip olduğunuzu (örneğin reşit olduğunuzu) beyan etmekteyiz. İşbu Sözleşmeyi temsil ettiğiniz işletme adına imzalıyorsanız, ilgili işletmeyi bağlayacak imza yetkinizin olduğunu beyan etmekteyiz. İşbu Sözleşmede büyük harf ile yazılmış olan terimlerin tanımları için lütfen Madde 12’yi inceleyiniz.

## 1. AWS Sorumlulukları

1.1 Genel. Hizmetlere işbu Sözleşmeye uygun olarak erişim sağlayabilir ve Hizmetleri kullanabilirsiniz. Hizmet Seviyesi Sözleşmeleri ve Hizmet Şartları belirli Hizmetlere uygulanır.

1.2 Üçüncü Kişi İçeriği. Üçüncü Taraf İçeriği kullanmayı seçebilirsiniz. Üçüncü Taraf İçeriği işbu Sözleşmeye ve varsa, Üçüncü Taraf İçeriğine ilişkin ayrı hüküm ve koşullara tabidir. O hüküm ve koşullar ilave ücret ve masraflar içerebilir.

1.3 AWS Güvenliği. Madde 2.2 kapsamındaki sorumluluklarınızı veya Madde 8’i kısıtlamaksızın, yanlışlıkla veya yasa dışı kayıp, erişim veya ifşaya karşı İçeriğinizi korumanıza yardımcı olmak için tasarlanmış makul ve uygun önlemler alacağız.

1.4 Veri Gizliliği. İçeriğinizin depolanacağı AWS bölgelerini belirleyebilirsiniz. İçeriğinizin seçtiğiniz AWS bölgelerinde depolanmasına ve bu bölgelere aktarılmasına izin vermiş olursunuz. Hizmetlerin sürdürülmesi veya sağlanması için veya mevzuata ya da bir kamu kurumunun bağlayıcı emrine uymak için gerekli olmadığı sürece, İçeriğinize erişim sağlamayacak veya bunları kullanmayacağız. Her durumda mevzuata veya bir kamu

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

kurumunun bağlayıcı bir emrine uymak için gerekli olmadıkça, (a) İçeriğinizi herhangi bir hükümete veya üçüncü kişiye ifşa etmeyeceğiz veya (b) İçeriğinizi seçtiğiniz AWS bölgelerinden taşımayacağız. Mevzuat veya bir kamu kurumunun bağlayıcı bir emrine aykırı olmadığı sürece, işbu Madde 1.4'te atıfta bulunulan herhangi bir yasal gereklilik veya emri size bildireceğiz. Hesap Bilgilerinizi yalnızca Gizlilik Bildirimine uygun olarak kullanacağız ve siz bu tür bir kullanıma izin vermektedirsiniz. Gizlilik Bildirimi, İçeriğiniz'e uygulanmaz.

**1.5 Hizmetlerdeki Değişikliklerin Bildirimi.** Zaman zaman Hizmetlerden herhangi birinde değişiklik yapabilir veya son verebiliriz. Müşterilerimize genel olarak sunduğumuz ve sizin kullandığınız bir Hizmetin maddi işlevselliğini durdurmadan önce size en az 12 ay önceden bildirimde bulunacağız. AWS, bu Madde 1.5 uyarınca, eğer sonlandırma (a) acil bir durumu veya Hizmetlere veya AWS'ye zarar verme riskini gidermek, (b) üçüncü taraf fikri mülkiyet haklarıyla ilgili iddialara, davaya veya lisans hakları kaybına yanıt vermek veya (c) yasalara uymak için gerekli olması durumunda söz konusu bildirim sağlamakla yükümlü olmayacaktır; ancak yukarıda belirtilen durumlardan herhangi birinin gerçekleşmesi durumunda, AWS size söz konusu koşullar altında makul olarak mümkün olduğu kadar önceden bildirimde bulunacaktır.

**1.6 Hizmet Seviyesi Sözleşmelerindeki Değişikliklerin Bildirimi.** Hizmet Seviyesi Sözleşmelerinde değişiklik yapabilir, bunlara son verebilir veya ekleme yapabiliriz ancak herhangi bir Hizmet Seviyesi Sözleşmesindeki olumsuz değişiklikler için en az 90 gün önceden bildirimde bulunacağız.

## **2. Yükümlülükleriniz.**

**2.1 Hesaplarınız.** Bu Sözleşmenin koşullarına ve Hizmeti kullanımınız için geçerli olan tüm yasalara, kurallara ve düzenlemelere uyacaksınız. Hizmete erişmek için geçerli bir e-posta adresi ile ilişkili bir AWS hesabınızın ve geçerli bir ödeme yönteminizin olması gerekir. Hizmet koşulları tarafından açık şekilde izin verilmediği sürece her e-posta adresi başına yalnız bir hesap oluşturacaksınız. İşbu Sözleşmenin tarafımızca ihlal edildiği durumlar haricinde, (a) hesabınız altında gerçekleşen tüm faaliyetlerden, tarafınızca izin verilmiş veya tarafınızca, çalışanlarınızca veya (yüklenicileriniz, temsilcileriniz veya Son Kullanıcılar da dahil olmak üzere) üçüncü kişilerce üstlenilmiş olup olmadığına bakılmaksızın, siz sorumlusunuz ve (b) biz ve iştiraklerimiz hesabınıza yetkisiz olarak erişilmesinden sorumlu değiliz.

**2.2 İçeriğiniz.** İçeriğinizden sorumlusunuz. İçeriğinizin ve İçeriğinizin veya Hizmetlerin sizin tarafınızdan veya Son Kullanıcılar tarafından kullanılmasının herhangi bir Politika veya mevzuata aykırı olmamasını sağlayacaksınız.

**2.3 Güvenliğiniz ve Yedeklemeniz.** Hizmetlerin uygun bir şekilde yapılandırılmasından ve kullanılmasından ve hesaplarınızın ve İçeriğinizin uygun bir şekilde güvenliğinin sağlanması, korunması ve yedeklenmesi için, özellikle İçeriğinizi yetkisiz erişimlerden korumak amacıyla şifreleme kullanmaktan ve düzenli olarak arşivleme dahil olmak üzere, gerekli tüm önlemlerin alınmasından siz sorumlusunuz.

**2.4 Oturum Açma Kimlik Bilgileri ve Hesap Anahtarları.** Hizmetler tarafından oluşturulan AWS oturum açma kimlik bilgileri ve özel anahtarlar yalnızca dahili kullanımınız için olup bunları, özel anahtarınızı adınıza iş yapan temsilcilerinize ve alt yüklenicilerinize ifşa etmeniz dışında, başka herhangi bir kişi veya kuruluşa satmayacak, devretmeyecek veya alt lisans vermeyeceksiniz.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

2.5 Son Kullanıcılar. İşbu Sözleşmeye, İçeriğinizin veya Hizmetlerin kullanımına ilişkin gerçekleşmesine izin verdiğiniz, yardım ettiğiniz veya herhangi bir kişi veya kuruluş tarafından gerçekleştirilmesine imkân tanıdığınız herhangi bir hareketi siz yapmış sayılacaksınız. Son Kullanıcıların İçeriğinizi ve Hizmetleri kullanmasından ve işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinize uymasından siz sorumlusunuz. Bir Son Kullanıcının işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinizin ihlal edilmesine sebep olduğuna fark etmeniz durumunda ilgili Son Kullanıcının İçeriğinize ve Sunulan Hizmetlere erişimini derhal askıya alacaksınız. Sizinle veya bir Son Kullanıcı ile bu tür destek ve hizmetleri sağlamaya yönelik bir sözleşmemiz olmadıkça, Son Kullanıcılara herhangi bir destek veya hizmet sağlamamaktayız.

### 3. Ücretler ve Ödeme.

3.1 Hizmet Ücretleri. Ücretleri ve masrafları aylık olarak hesaplıyor ve faturalandırıyoruz. Hesabınızın sahte olduğundan veya ödememe riski altında olduğunuzdan makul ölçüde şüphelenmemiz durumunda, tahakkuk eden ücretler için size daha sık fatura gönderebiliriz. AWS İnternet Sitesinde tanımlandığı şekliyle, Hizmetlerin kullanımına ilişkin ücret ve masrafları, desteklediğimiz ödeme yöntemlerinden birini kullanarak ödeyeceksiniz. Varsayılan ödeme yönteminizden tahsil etmekte bir sorun olması durumunda hesabınızla ilişkili olan geçerli herhangi bir başka ödeme yönteminden tahsil edebiliriz. İşbu Sözleşme kapsamında tarafınızca ödenmesi gereken tüm bedeller herhangi bir mahsup ve karşı talep, ve herhangi bir kesinti veya stopaj olmaksızın ödenecektir. Herhangi bir yeni Hizmete veya bir Hizmetin yeni özeliğine ilişkin ücret ve masraflar için, aksi açıkça bildirilmedikçe, AWS İnternet Sitesinde yayınladığımız güncellenmiş ücret ve masraflar geçerli olacaktır. Size en az 30 gün önceden bildirmek suretiyle, kullanmakta olduğunuz mevcut Hizmetlere dair ücret ve masrafları artırabilir veya bunlara ekleme yapabiliriz. Tüm geç ödemelere ilişkin sizden aylık %1,5 oranında (veya daha az olması durumunda yasaların izin verdiği en yüksek ölçüde) faiz uygulamayı seçebiliriz. Madde 4.1 uyarınca hesabınızı askıya alırsak veya Madde 5.2(b)(ii) uyarınca Hizmet Tekliflerini kullanımınızı sonlandırırırsak hesabınız yeniden etkinleştirilmediği sürece, askıya alma sonrasında size ücret ve masraflar için fatura kesmemeyi seçebiliriz.

#### 3.2 Vergiler.

- (a) Tarafların her biri, ilgili mevzuat uyarınca, işbu Sözleşme kapsamındaki işlemleri veya bu işlemlere dair söz konusu tarafa uygulanan tüm vergiler ile diğer idari harç ve masrafları (ve her bir ceza, faiz ve diğer bunlara diğer ilaveleri) belirlemek ve ödemekle yükümlü olacaktır. İlgili mevzuatın aksini gerektirdiği durumlar dışında, tarafınızca ödenecek ücretlere Dolaylı Vergiler dahil değildir. Hukuki açıdan sizden almakla yükümlü veya yetkili olduğumuz gerekli Dolaylı Vergileri size fatura edebiliriz ve siz bunları ödemekle yükümlü olacaksınız. Sizden Dolaylı Vergileri tahsil etme yükümlülüğümüz olup olmadığını belirlemek amacıyla talep ettiğimiz, makul olarak gerekli bu bilgileri bize sağlamanız gerekmektedir. Bize uygun şekilde doldurulmuş bir muafiyet sertifikası veya bu Dolaylı Vergiden mevcut bir muafiyet talep edebileceğimiz bir doğrudan ödeme izni sertifikası verdiğiniz herhangi bir Dolaylı Vergiyi tahsil etmeyeceğiz ve siz de ödemeyeceksiniz. Tarafınızca işbu Sözleşme kapsamında tarafımıza yapılan tüm ödemeler, yasaların gerektirdiği şekilde, her tür stopaj veya kesintiden ari olacaktır. Herhangi bir ödemede bu tür bir kesinti veya stopajın (sınır ötesi stopaj vergileri dahil olmak üzere) gerekmesi halinde, tarafımızdan alınan net tutarın vadesi geçmiş ve ödenecek bedele eşit olması için İşbu Sözleşme kapsamında gerekli olan ek bedelleri ödememiz gerekecektir. İşbu Sözleşme çerçevesinde yapılan ödemelere ilişkin herhangi bir stopaj veya vergi kesintisi bedelini azaltmak veya ortadan kaldırmak için makul olarak talep edilen bu tür vergi formlarını size sağlayacağız.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

- (b) İlgili AWS Sözleşme Tarafı, Amazon Web Services India Private Limited ("AWS Hindistan") (daha önce Amazon Internet Services Private Limited olarak biliniyordu) ise taraflar, işbu Bölüm 3.2(b)'nin hükümlerinin geçerli olacağını kabul eder.

AWS Hindistan'ın Hizmetler için geçerli ücret ve masrafları Sitede USD (veya AWS Hindistan'ın uygun gördüğü bir başka para birimi) olarak gösterebileceğini kabul ediyorsunuz. Ancak AWS Hindistan size fatura tarihinde bizim belirlediğimiz kur oranına göre hesaplanan ve dönüştürülen INR cinsinden fatura düzenleyecektir ("INR Eşdeğer Ücretler"). Siz, yalnızca her bir faturada gösterilen INR Eşdeğer Ücretleri ödemekle yükümlü olacaksınız.

Size, Hizmetleri alan kuruluşunuzun adresindeki (geçerliyse, vergi makamlarına kayıtlı olduğu şekilde) tescilli iş yerimizden, geçerli dolaylı vergi yasalarına göre fatura düzenleyeceğiz.

Bu Sözleşmeye göre ödenmesi gereken tüm ücret ve masraflar AWS Hindistan'ın geçerli yasaya göre yasal olarak talep etmekle yükümlü olduğu geçerli ulusal, eyalet veya yerel dolaylı vergileri ("Vergiler") içermez. Bu maddenin amaçları bakımından yerel dolaylı vergiler, geçerli olabilecek Merkezi Mal ve Hizmetler Vergisi ("CGST"), Eyalet Mal ve Hizmetler Vergisi ("SGST"), Birlik Bölgesi Mal ve Hizmetler Vergisi ("UGST"), Entegre Mal ve Hizmetler Vergisini ("IGST") içeren Mal ve Hizmetler Vergisini ("GST") içerir. AWS Hindistan'ın uyguladığı Vergiler faturada geçerli yasalara göre belirtilecektir. Geçerli Vergiler, AWS Hindistan tarafından talep edilebilir ve siz faturada ayrı olarak belirtilen Geçerli Vergileri ödeyeceksiniz. GST kapsamındaki yasal gereklilik uyarınca AWS Hindistan'ın geçerli yasal gerekliliklere göre doğru GST faturaları düzenlemesi için doğru GST tescilli adresi, yasal isim ve GSTIN gibi tüm gerekli bilgileri ("GST Bilgileri") sağlayacaksınız. GST faturasının yanlış olması halinde AWS Hindistan'ın GST vergi faturasını düzeltebilmesi için bizi zamanında bilgilendireceksiniz. AWS Hindistan sizin sağladığınız GST Bilgilerine istinaden Hizmetler için tedarik yerini belirleyecek ve buna göre GST'yi (CGST ve SGST/UTGST veya IGST) faturasında talep edecektir. Ücretler ve masraflar için geçerli olabilecek stopaj vergileri bizim hesabımızdır. Siz, faturamızdaki ücretleri ve masrafları, herhangi bir stopaj vergisi uygulanmadan, tam (brüt) olarak ödeyeceksiniz. Bu ücretler ve masraflar üzerine uygulanan stopaj vergilerini ayrı olarak ilgili devlet hazinesine yatırır ve bu yatırma işlemine delil olarak bize bir stopaj vergisi belgesi düzenlerseniz, stopaj vergisi belgesinin aslının alınması üzerine size, yatırıldığı delille gösterilen vergilere eşit tutarı geri ödeyeceğiz.

#### **4. Geçici Olarak Askıya Alma.**

4.1 Genel. Hizmetlerin tamamına veya bir kısmına sizin tarafınızdan veya herhangi bir Son Kullanıcı tarafından erişme veya kullanma hakkını, aşağıdaki durumları makul ölçüde tespit etmemiz hâlinde derhâl askıya alabiliriz:

(a) Sizin veya bir Son Kullanıcının Hizmetleri kullanmasının (i) Hizmetler veya herhangi bir üçüncü taraf için bir güvenlik riski oluşturması, (ii) sistemlerimizi, Hizmetleri veya herhangi bir AWS müşterisinin sistemlerini veya İçeriğini olumsuz yönde etkilemesi, (iii) biz, iştiraklerimiz veya herhangi bir üçüncü kişi için sorumluluk doğurması veya (iv) hileli olması halinde;

(b) sizin veya herhangi bir Son Kullanıcının işbu Sözleşmeyi esaslı olarak ihlal etmesi halinde;

(c) Madde 3 kapsamındaki ödeme yükümlülüklerinizi yerine getirmemiş olmanız halinde;

(d) olağan işleyişe son vermeniz, mal varlığınızı alacaklıların menfaatine veya benzer şekilde elden çıkarmak için bir devir yapmanız veya herhangi bir iflas, yeniden yapılanma, tasfiye, fesih veya benzeri işlemlere konu olmanız halinde derhal askıya alabiliriz.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

4.2 Askıya Alma Sonuçları. Hizmetlerin tamamına veya bir kısmına olan erişim veya kullanma hakkınızı askıya almamız halinde:

(a) askıya alma süresi boyunca maruz kalacağınız, size fatura ettiğimiz tüm ücret ve masraflardan siz sorumlu olacaksınız ve

(b) askıya alma süresi boyunca Hizmet Seviyesi Sözleşmeleri kapsamında herhangi bir hizmet kredisi alma hakkınız olmayacaktır.

## 5. Süre; Fesih.

5.1 Süre. İşbu Sözleşmenin süresi, Sözleşmenin Yürürlüğe Giriş Tarihinde başlayacak olup Sözleşme Madde 5 uyarınca feshedilene kadar yürürlükte kalacaktır. Taraflardan biri tarafından diğerine yapılan Fesih Bildirimi, Madde 5.2'deki bildirim sürelerine uygun bir Fesih Tarihi içermelidir.

### 5.2 Fesih.

(a) Nedensiz Fesih. Hesap kapatma mekanizması sağladığımız tüm Hizmetlere dair bize bildirimde bulunarak ve hesabınızı kapatarak işbu Sözleşmeyi herhangi bir nedenden ötürü feshedebilirsiniz. Tarafınıza en az 30 gün önceden bildirerek işbu Sözleşmeyi herhangi bir nedenden ötürü feshedebiliriz.

(b) Haklı Nedenle Fesih.

(i) Her İki Tarafça. Taraflardan biri tarafından işbu sözleşmenin esasına ilişkin ihlali ve bunun diğer tarafın bildirimi almasını takiben 30 gün içinde düzeltilmemesi halinde, diğer taraf işbu Sözleşmeyi haklı nedenle feshedebilir. Fesih Tarihinden daha geç olmayacak şekilde hesabınızı kapatmanız gerekmektedir.

(ii) Bizim Tarafımızdan. Ayrıca,

(A) Madde 4 uyarınca askıya alma hakkımızın bulunması ve bize askıya alma hakkını veren meselenin:

a. Giderilmesinin olanaklı olmaması veya

b. Madde 4.1 uyarınca hizmetinizi askıya aldığımız tarihi izleyen 30 gün içinde giderilmemesi durumunda

(B) Hizmetleri sağlayabilmemiz için kullandığımız yazılım ve diğer teknolojileri sağlayan bir üçüncü kişi iş ortağımız ile olan ilişkimizin süresinin dolması, sona ermesi veya Hizmetler çerçevesinde yazılım ve diğer teknolojileri sağlama yöntemimizi değiştirmemiz gerekmesi halinde veya

(C) mevzuata veya resmi kurumların taleplerine uymak amacıyla işbu Sözleşmeyi bildirim yoluyla derhal feshedebiliriz.

### 5.3 Feshin Sonuçları.

(a) Genel. Fesih Tarihi İtibarıyla:

(i) Maddeler 5.3(a)(iv) ve 5.3(b)'de belirtilenler hariç, işbu Sözleşme kapsamındaki tüm haklarınız derhal sona erecektir.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

(ii) Fesih Tarihine kadar olan tüm ücret ve masraflarınızdan sorumlu olmaya devam edersiniz ve Madde 5.3(b)'de belirtilen fesih sonrasındaki dönem boyunca doğan ve size fatura ettiğimiz tüm ücret ve masraflardan siz sorumlu olacaksınız.

(iii) Elinizde bulundurduğunuz tüm AWS İçeriğini derhal iade edecek veya tarafımızca talimat verilmesi durumunda imha edeceksiniz; ve

(iv) Madde 2.1, 3, 5.3, 6 (Madde 6.3 dışında), 7, 8, 9, 11, ve 12 şartlarına uygun olarak geçerli olmaya devam edecektir.

(b) Fesih Sonrası. Fesih tarihini izleyen 30 gün içinde, Madde 5.2(b) uyarınca, Hizmetleri kullanmanıza son vermememiz halinde:

(i) feshin sonucu olarak İçeriğinizden hiçbirini AWS sistemlerinden kaldırmak üzere herhangi bir işlem yapmayacağız; ve

(ii) İçeriğinizi Hizmetlerden geri almanıza, yalnızca işbu Sözleşme uyarınca ödemeniz gereken tüm bedelleri ödemiş olmanız halinde izin vereceğiz.

Hizmetlerin, Fesih Tarihinden sonraki herhangi bir kullanımı işbu Sözleşme şartlarına tabidir ve Madde 3'te belirtilen oranlar üzerinden ilgili ücretleri ödenecektir.

## **6. Mülkiyet Hakları.**

6.1 İçeriğiniz. İşbu Madde 6'da belirtilenler hariç, işbu Sözleşme kapsamında İçeriğinize dair sizden (veya lisans verenlerinizden) hiçbir hak elde etmemekteyiz. Hizmetleri size ve herhangi bir Son Kullanıcıya sağlamak üzere İçeriğinizi kullanmamıza izin vermektedir.

6.2 Yeterli Haklar. Bize, (a) Siz veya lisans verenlerinizin İçeriğiniz ve Tavsiyelerinize ilişkin tüm haklara, mülkiyete ve menfaatlara sahip olduğunuzu; (b) İçeriğiniz ve Tavsiyelerinize ilişkin işbu Sözleşmede öngörülen hakları vermek için gerekli tüm haklara sahip olduğunuzu; ve (c) İçeriğinizin veya Son Kullanıcıların İçeriğinizi veya Hizmetleri kullanmasının Kabul Edilebilir Kullanım Politikasını ihlal etmeyeceğini beyan ve taahhüt etmektedir.

6.3 Fikri Mülkiyet Lisansı. AWS İçeriğini ve Hizmetlerini kullanımınız için Fikri Mülkiyet Lisansı geçerlidir.

6.4 Lisans Kısıtlamaları. Siz veya herhangi bir Son Kullanıcı, AWS İçeriğini veya Hizmetleri, işbu Sözleşme uyarınca açıkça izin verilenler dışında herhangi bir şekilde veya bir amaç için kullanmayacaksınız. Siz veya herhangi bir Son Kullanıcı, (a) (ilgili mevzuatın işbu kısıtlamaya izin vermemesi dışında) Hizmetlere veya AWS içeriğine ters mühendislik, parçalara ayırma veya kaynak koda dönüştürme yapmayacak veya yapmaya teşebbüs etmeyecek veya Hizmetlere veya AWS içeriğine dahil olan herhangi bir yazılımın kaynak kodunu elde etmek için başka herhangi bir işlem veya prosedür uygulamayacak veya uygulamaya teşebbüs etmeyecek, (b) Hizmetlere veya AWS içeriğine ücret ödemekten veya kullanım limitlerini veya kotaları aşmaktan kaçınmak amacıyla erişim sağlamayacak veya sağlamaya teşebbüs etmeyecek veya bunları kullanmayacak veya kullanmaya teşebbüs etmeyecek, veya (c) Hizmetleri veya AWS içeriğini yeniden satmayacak veya alt lisans vermeyecek veya satmaya veya alt lisans vermeye teşebbüs etmeyeceksiniz. AWS Markalarını kullanımınız için AWS Ticari Marka Talimatları geçerlidir. Bizimle aranızdaki ilişkiyi (sizi veya iş girişimlerinizi desteklediğimizi, onayladığımızı, finanse ettiğimizi veya bunlara katkıda bulunduğumuzu ifade etmek veya ima etmek dahil olmak üzere) yanlış tanıtmayacak veya abartmayacaksınız. İşbu

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

Sözleşme uyarınca açıkça izin verilmedikçe, aramızdaki herhangi bir ilişkiye veya bağlılığa işaret etmeyeceksiniz.

6.5 Tavsiyeler. Bize veya iştiraklerimize herhangi bir Tavsiyede bulunursanız, biz ve iştiraklerimiz, bu Tavsiyeleri sınırlı olmaksızın kullanma hakkına sahip olacağız. İşbu vesileyle, Tavsiyelere ilişkin tüm hak, yetki ve menfaatleri geri dönüşü olmaksızın bize devredip bu haklarımızı belgelemek, geliştirmek ve sürdürmek adına ihtiyaç duyduğumuz her türlü yardımı sağlamayı kabul etmekteyiz.

## 7. Tazminat Taahhüdü.

7.1 Genel. (a) Sizin veya herhangi bir Son Kullanıcının Hizmetleri kullanmasına (AWS hesabınız kapsamındaki tüm etkinlikler ve çalışanlarınız ile personeliniz tarafından kullanım dahil olmak üzere); (b) işbu Sözleşmenin ihlali veya sizin tarafınızdan, Son Kullanıcılar veya İçeriğiniz tarafından ilgili mevzuatın ihlaline; veya (c) sizinle herhangi bir Son Kullanıcı arasındaki bir ihtilafa ilişkin, herhangi bir üçüncü taraf talebinden kaynaklanan veya bununla ilişkili olarak doğan Kayıplara karşı bizi, iştiraklerimizi ve lisans verenleri ve onların her bir çalışanını, görevlisini, yöneticisini ve temsilcisini savunacak, tazmin edecek ve zarardan muaf tutacaksınız. Bize makul avukatlık ücretlerinin yanı sıra çalışanlarımızın ve yüklenicilerimizin herhangi bir üçüncü taraf mahkeme celbine veya diğer zorunlu yasal düzenlemelere veya (a) ile (c)'de açıklanan üçüncü taraf talepleriyle ilişkili süreçlere yanıt vermek için harcadıkları zaman ve materyaller için o tarihte geçerli olan saatlik ücretimiz üzerinden geri ödeme yapacaksınız.

### 7.2 Fikri Mülkiyet.

(a) İşbu Madde 7'deki kısıtlamalara tabi olmak üzere, AWS, Hizmetlerin söz konusu üçüncü tarafın fikri mülkiyet haklarını ihlal ettiğine veya kötüye kullandığına ilişkin herhangi bir üçüncü kişi iddiasına karşı sizi ve çalışanlarınızı, yetkililerinizi ve yöneticilerinizi savunacak, ve herhangi bir olumsuz kesinleşmiş hüküm veya uzlaşmaya ilişkin bedeli ödeyecektir.

(b) İşbu Madde 7'deki kısıtlamalara tabi olma üzere, İçeriğinizin söz konusu üçüncü tarafın fikri mülkiyet haklarını ihlal ettiğine veya kötüye kullandığına ilişkin herhangi bir üçüncü taraf iddiasına karşı AWS'yi, iştiraklerini, ve ilgili çalışanlarını, yetkililerini, ve yöneticilerini savunacak, ve herhangi bir olumsuz kesinleşmiş hüküm veya uzlaşmaya ilişkin bedeli ödeyeceksiniz.

(c) Taraflardan hiçbirinin, işbu Madde 7.2 kapsamında, Hizmetlerin veya İçeriğinizin, duruma göre, başka herhangi bir ürün, hizmet, yazılım, veri, içerik veya yöntem ile eşleştirilmesinden meydana gelen ihlalden kaynaklanan yükümlülük veya sorumluluğu olmayacaktır. Buna ek olarak, AWS'nin size bu tür bir kullanıma son vermeniz gerektiğini bildirmesinden sonra AWS'nin, sizin veya herhangi bir Son Kullanıcının Hizmetleri kullanmasından kaynaklanan hiçbir yükümlülük veya sorumluluğu olmayacaktır. İşbu Madde 7.2 uyarınca sağlanan çözüm yolları, üçüncü tarafların fikri mülkiyet haklarının Hizmetler veya Sizin İçeriğiniz tarafından ihlal edildiği veya kötüye kullanıldığı iddiaları için yegâne ve münhasır çözüm yollarıdır.

(d) Madde 7.2(a) kapsamındaki herhangi bir hak talebi için AWS, kendi takdirine bağlı olarak, (i) Hizmetlerin ihlal ettiği iddia edilen bölümünü kullanma haklarını satın alacak; (ii) Hizmetlerin hak ihlalinde bulunduğu iddia edilen kısmını ihlal etmeyen bir alternatifle değiştirecek; (iii) Hizmetlerin ihlal ettiği iddia edilen bölümünü ihlal etmeyecek şekilde değiştirecek; veya (iv) Hizmetlerin veya bu Sözleşmenin hak ihlalinde bulunduğu iddia edilen kısmını sona erdirecektir.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

7.3 Süreç. İşbu Madde 7 kapsamındaki yükümlülükler, yalnızca savunma veya tazminat talep eden tarafın: (a) diğer tarafa talebi derhal yazılı olarak bildirmesi; (b) diğer tarafın talebin savunmasını ve çözümünü kontrol etmesine izin vermesi ve (c) talebin savunulması ve çözümünde diğer tarafla (masrafları diğer tarafa ait olmak üzere) makul bir şekilde iş birliği yapması halinde geçerlidir. Hiçbir durumda bir taraf, diğer tarafın yazılı izni olmadan, para ödemesi dışında herhangi bir taahhüt içeren herhangi bir talebe dair çözümü kabul etmeyecektir.

## 8. Sorumluluğun Reddi.

HİZMETLER VE AWS İÇERİĞİ “OLDUKLARI GİBİ” SUNULMAKTADIR. KANUNEN YASAKLANMASI VEYA HARİÇ TUTULAMAYACAK, SINIRLANDIRILAMAYACAK VEYA FERAGAT EDİLEMEYECEK EMREDİCİ HÜKÜMLERİN GEÇERLİ OLMASI DIŞINDA, BİZ VE İŞTİRAKLERİMİZ VE LİSANS VERENLERİMİZ (A) HİZMETLER VEYA AWS İÇERİĞİ VEYA ÜÇÜNCÜ KİŞİ İÇERİĞİNE İLİŞKİN AÇIK, ZİMNİ, HUKUKİ VEYA BAŞKA TÜRLÜ HİÇBİR BEYAN VEYA TAAHHÜTTE BULUNMAMAKTAYIZ VE (I) SATILABİLİRLİK, YETERLİ KALİTE, BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK, İHLAL ETMEME VEYA ZİLYETLİK DAHİL OLMAK ÜZERE, (II) HERHANGİ BİR TİCARİ İLİŞKİDEN VEYA GELENEKTEN KAYNAKLANAN, (III) HİZMETLERİN VEYA AWS İÇERİĞİNİN VEYA ÜÇÜNCÜ TARAF İÇERİĞİNİN KESİNTİSİZ, HATASIZ VEYA ZARARLI BİLEŞENLERDEN ARİ OLMASI VE (IV) HERHANGİ BİR İÇERİĞİN GÜVENDE OLACAĞI, BAŞKA ŞEKİLDE KAYBOLMAYACAĞI VEYA DEĞİŞTİRİLMEMEYECEĞİ GİBİ (B) HER TÜRLÜ ZİMNİ VEYA AÇIK TUM TAAHHÜTLERİ REDDETMEKTEYİZ.

## 9. Sorumluluğun Sınırlandırılması.

9.1 Sorumluluğun Reddi Beyanları. MADDE 7 UYARINCA ÖDEME YÜKÜMLÜLÜKLERİ HARİÇ OLMAK ÜZERE, NE AWS, SİZ NE DE BUNLARIN HERHANGİ BİR BAĞLI KURULUŞU VEYA LİSANS VERENİ, TARAFLARDAN BİRİ SÖZ KONUSU SORUMLULUK OLASILIĞI KONUSUNDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, HERHANGİ BİR DAVA NEDENİ VEYA SORUMLULUK KURAMI KAPSAMINDA DİĞER TARAFA KARŞI AŞAĞIDAKİ HALLERDE SORUMLU OLMAYACAKTIR: (A) DOLAYLI, ARIZİ, ÖZEL, SONUÇ OLARAK ORTAYA ÇIKAN VEYA CEZAİ TAZMİNATLAR, (B) İÇERİĞİNİZİN DEĞERİ, (C) KÂR, GELİR, MÜŞTERİ, FIRSAT VEYA İYİ İTİBAR VEYA (D) HİZMETLERİN VEYA AWS İÇERİĞİNİN KULLANILAMAMASI (BU, HİZMET DÜZEYİ ANLAŞMALARİ KAPSAMINDAKİ HERHANGİ BİR HİZMET KREDİSİNİ SINIRLAMAZ).

9.2 Tazmin Üst Sınırı. MADDE 7 UYARINCA ÖDEME YÜKÜMLÜLÜKLERİ HARİÇ OLMAK ÜZERE, BU SÖZLEŞME KAPSAMINDA AWS’NİN VEYA SİZİN VE BUNLARIN HERHANGİ BİR BAĞLI KURULUŞUNUN VEYA LİSANS VERENİNİN TOPLAM YÜKÜMLÜLÜĞÜ, YÜKÜMLÜLÜK ORTAYA ÇIKMADAN ÖNCEKİ 12 AY İÇİNDEKİ YÜKÜMLÜLÜĞE NEDEN OLAN HİZMETLER İÇİN BU SÖZLEŞME KAPSAMINDA TARAFLARINIZDAN AWS’YE ÖDENEN TUTARLARI AŞMAYACAKTIR. ŞU KAYITLA Kİ BU MADDE 9’DAKİ HİÇBİR HÜKÜM, MADDE 3 UYARINCA HİZMETLERİ KULLANMANIZ İÇİN AWS’YE ÖDEME YÜKÜMLÜLÜĞÜNÜZÜ VEYA BU SÖZLEŞME KAPSAMINDAKİ DİĞER ÖDEME YÜKÜMLÜLÜKLERİNİZİ SINIRLAMAYACAKTIR.

## 10. Sözleşmedeki Tadiller.

(Herhangi bir Politika da dahil olmak üzere) İşbu Sözleşmeyi, AWS İnternet Sitesinde tadil edilmiş versiyonu yayınlayarak veya Madde 11.10 gereğince sizi başka bir şekilde bilgilendirerek herhangi bir zamanda değiştirebiliriz. Tadil edilen şartlar yayınlanmasıyla veya, e-postayla bildirmemiz durumunda, e-posta mesajında belirtildiği üzere yürürlüğe girecektir.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

Hizmetleri veya AWS İçeriğini işbu Sözleşmeye yapılan değişikliklerin yürürlüğe giriş tarihinden sonra kullanmaya devam ederek ilgili değişiklikler ile bağlı olmayı kabul etmekteyiz. İşbu Sözleşmedeki değişiklikleri AWS İnternet Sitesi üzerinden kontrol etmekten siz sorumlusunuz. İşbu Sözleşmeyi en son işbu Sözleşmenin başında belirtilen tarihte değiştirdik.

## 11. Diğer.

11.1 Devir. Önceden yazılı onayımız olmadıkça, işbu Sözleşmeyi veya bu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir hak ve yükümlülüğünüzü temlik veya başka şekilde devretmeyeceksiniz. İşbu Madde 11.1'i ihlal eden herhangi bir devir veya temlik geçersiz sayılacaktır. İşbu Sözleşmeyi, sizin rızanız olmadan (a) varlıklarımızın tamamının veya büyük ölçüde tamamının birleşmesi, devralınması veya satışına ilişkin, veya (b) herhangi bir iştirake veya kurumsal bir yeniden yapılanmanın parçası olarak devredebiliriz ve bu tür bir devirden sonra geçerli olmak üzere, devralanın işbu Sözleşmenin bir tarafı olarak AWS'nin yerine geçtiği kabul edilir ve AWS, işbu Sözleşme kapsamındaki tüm yükümlülük ve görevlerinden tamamen serbest bırakılır. Yukarıdaki hükümlere tabi olarak, işbu Sözleşme, taraflar ve ilgili yetkili halefleri ve devralanları için bağlayıcı olacak ve onların lehine hüküm ifade edecektir.

11.2 Sözleşmenin Bütünü. İşbu Sözleşme, Politikaları referans olarak içerir ve işbu Sözleşmenin konusuna ilişkin sizinle aramızdaki sözleşmenin tamamını oluşturur. İşbu Sözleşme, işbu Sözleşmenin konusuna ilişkin sizinle aramızdaki yazılı veya sözlü tüm önceki veya eşzamanlı beyan, mutabakat, anlaşmalar veya muhabere yerini alır (ancak Amazon EC2 Rezerve Edilmiş Bulut Sunucuları gibi Hizmetleri satın almak amacıyla yapılan önceki taahhütlerin yerine geçmez). Tarafların hiçbirisi, bu Sözleşmenin hükümlerinden farklı olan veya bunlara ek olarak (işbu Sözleşmeyi önemli ölçüde değiştirse de değiştirmese de) (a) sizin tarafınızdan herhangi bir sipariş, makbuz, kabul, teyit, yazışma veya başka bir belgede sunulan, (b) herhangi bir çevrimiçi kayıtla ilgili, herhangi bir Teklif Çağrısı, Teklif Talebi, Bilgi Talebi veya diğer anketlere ilişkin veya (c) gönderdiğiniz veya tamamlamamızı talep ettiğiniz herhangi bir faturalama sürecine ilişkin, herhangi bir şart, koşul veya başka bir hükme bağlı olmayacaktır. Bu belgenin koşulları herhangi bir Politikada yer alan koşullarla tutarsızsa, Hizmet Şartlarının bu belgenin üstünde olması dışında, bu belgede yer alan koşullar geçerli olacaktır.

11.3 Mücbir Sebep. Ödeme yükümlülükleri dışında, ne tarafların herhangi birisi ne de iştiraklerinden herhangi birisi, doğal afetler, iş anlaşmazlıkları veya diğer endüstriyel aksaklıklar, güç veya elektrik kesintileri dahil olmak üzere kamu hizmetleri veya diğer telekomünikasyon arızaları, deprem, fırtınalar veya diğer doğa unsurları, grevler, ambargolar, isyanlar, hükümet eylemleri veya emirleri, terörizm veya savaş gibi, makul kontrolünün dışındaki herhangi bir nedenden kaynaklanan gecikme veya herhangi bir yükümlülüğü ifa etmekte geciktiği veya ifa etmedi takdirde, bu gecikmeden veya ifa etmemeden dolayı sorumlu olmayacaktır.

11.4 Uygulanacak Hukuk. Uygulanacak Hukuk, kanunlar ihtilafı kurallarına atıfta bulunmaksızın, işbu Sözleşmeyi ve sizinle aramızda ortaya çıkabilecek her türlü uyuşmazlığı yönetir. Uluslararası Mal Satışına İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi işbu Sözleşmeye uygulanmayacaktır.

11.5 Uyuşmazlıklar. Hizmetleri kullanmanıza ilişkin veya AWS tarafından satılan veya dağıtılan herhangi bir ürün veya hizmetle, herhangi bir şekilde, ilgili herhangi bir ihtilaf veya talep, Yetkili Mahkemelerce karara bağlanacaktır ve aşağıdaki ek hükümlere tabi olmak üzere, Yetkili Mahkemelerin münhasır yargı yetkisini ve mahkeme yerini kabul etmekteyiz.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

(a) İlgili AWS Sözleşme Tarafı, Amazon Web Services, Inc., Amazon Web Services Canada, Inc., Amazon Web Services Korea LLC, Amazon Web Services Singapore Private Limited veya PT Amazon Web Services Indonesia ise, taraflar işbu Madde 11.5(a) hükümlerinin geçerli olacağını kabul etmektedir. İhtilaflar, mahkemeye gitmek yerine, taraflar arasında bağlayıcı olan tahkim yoluyla çözülecektir, ancak taleplerinizin kabul edilebilir olması durumunda tarafların her ikisi de asliye mahkemelerine gitmeyi seçebilir. Federal Tahkim Kanunu ve tahkime ilişkin federal yasalar işbu Sözleşme üzerinde geçerlidir. Ancak geçerli AWS Sözleşme Tarafı Amazon Web Services Canada ise bu Sözleşme için Ontario Tahkim Kanunu geçerli olacaktır. Tahkimde yargıç veya jüri yoktur ve tahkim kararının mahkeme tarafından incelenmesi sınırlıdır. Bununla birlikte, bir hakem, bir mahkeme ile (ihtiyati tedbir ve tespit tedbirleri veya yasal tazminatlar dahil) aynı tazminat ve tedbire karar verebilir ve mahkemenin yapacağı gibi işbu Sözleşme şartlarına uymalıdır. Bir tahkim davasına başlayabilmenizden önce, kayıtlı temsilcimiz olan Corporation Service Company, 300 Deschutes Way SW, Suite 304, Tumwater, WA 98501 adresine tahkime gitme niyetinizi bize bildiren ve talebinizi açıklayan bir mektup göndermelisiniz. Tahkim, Amerikan Tahkim Derneği (AAA) tarafından, [www.adr.org](http://www.adr.org) adresinde mevcut veya 1-800-778-7879 numaralı telefonu arayarak ulaşılabilen AAA ticari kuralları çerçevesinde yürütülecektir. Dosyalama, idare ve hakem ücretlerinin ödenmesi AAA ticari ücret planına tabidir. Herhangi bir ihtilaf çözüm sürecinin yalnızca bireysel olarak yürütüleceğini ve bir toplu eylem şeklinde olmayacağını kabul etmekteyiz. Ayrıca biz ve siz tahkimde temel oluşturan kararın AAA'nın İsteğe Bağlı Temyiz Tahkim Kuralları uyarınca temyiz edilebileceğini kabul ediyoruz. Bir talep, herhangi bir nedenden dolayı tahkim yerine mahkemeye götürülürse, herhangi bir jüri duruşması hakkında feragat ederiz. Taraflar, yukarıdaki hükümlere bakılmaksızın, fikri mülkiyet haklarının ihlalini veya başka türlü kötüye kullanımını engellemek amacıyla dava açabileceğimizi kabul eder.

(b) İlgili AWS Sözleşme Tarafı, Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited ise, taraflar işbu Madde 11.5(b) hükümlerinin geçerli olacağını kabul eder. İhtilaflar, Güney Afrika Tahkim Vakfı'nın o tarihte geçerli olan kurallarına uygun olarak tahkim yoluyla çözülecektir ve hakem kararına ilişkin karar Yetkili Mahkeme tarafından verilmelidir. İşbu Sözleşme için 42 sayılı ve 1965 tarihli Tahkim Kanunu geçerlidir. Tahkim Johannesburg'da yapılacaktır ve üç hakem olacaktır. Hakemlerin ve varsa, idare makamının ücret ve masrafları taraflarca eşit oranda ödenecektir.

(c) İlgili AWS Sözleşme Tarafı, Amazon AWS Serviços Brasil Ltda. ise taraflar işbu Madde 11.5(c) hükümlerinin geçerli olacağını kabul eder. İhtilaflar, Uluslararası Ticaret Odasının o tarihte geçerli olan Tahkim Kurallarına uygun olarak, mahkemeye götürülmek yerine, taraflar arasında bağlayıcı olan tahkim yoluyla çözülecektir ve hakem kararına ilişkin karar, yargı yetkisine sahip herhangi bir mahkeme tarafından verilebilir. Tahkim, Brezilya'nın São Paulo Eyaleti, São Paulo Şehrinde yapılacaktır. Üç hakem olacaktır. Hakemlerin ve, varsa, idare makamının ücret ve masrafları taraflarca eşit oranda ödenecektir. Taraflar, bu tür tahkim davasının varlığının ve bunlarla ilgili bilgilerin taraflardan herhangi biri tarafından ifşa edilmeyeceğini ve bunların gizli bilgi oluşturacağını kabul eder. Yetkili Mahkemeler, yalnızca (i) tahkim davasının başlamasını sağlamak; ve (ii) tahkim mahkemesinin kurulmasından önce koruyucu ve geçici tedbirler vermek üzere münhasır yargı yetkisine sahiptir.

(d) İlgili AWS Sözleşme Tarafı, Amazon Web Services Australia Pty Ltd ise, taraflar bu Bölüm 11.5(d) hükümlerinin geçerli olacağını kabul etmektedir. Anlaşmazlıklar, Avustralya Uluslararası Ticari Tahkim Merkezinin ("**ACICA**") o tarihte geçerli olan Tahkim Kurallarına uygun şekilde ACICA tarafından yönetilen tahkim ile çözümlenecektir ve tahkim sonucuna ilişkin karar, yargı yetkisine sahip herhangi bir mahkemeye götürülebilir. Tahkim, Avustralya'da Sidney'de yapılacaktır. Üç hakem olacaktır. Hakemlerin ve var ise, idare makamının ücretleri ve masrafları taraflarca eşit oranda ödenecektir. Taraflar, söz konusu

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

tahkim davasının varlığının ve bunlar ile ilgili bilgilerin taraflardan hiçbirisi tarafından açıklanmayacağını ve bunların gizli bilgi oluşturacağını kabul etmektedir.

(e) İlgili AWS Sözleşme Tarafı, Amazon Web Services New Zealand Limited ise, taraflar bu Bölüm 11.5(e) hükümlerinin geçerli olacağını kabul etmektedir, Anlaşmazlıklar, Yeni Zelanda Anlaşmazlık Çözümleme Merkezinin ("**NZDRC**") o tarihte geçerli olan Tahkim Kurallarına uygun şekilde NZDRC tarafından yönetilen tahkim ile çözümlenecektir ve tahkim sonucuna ilişkin karar, yargı yetkisine sahip herhangi bir mahkemeye götürülebilir. Tahkim, Yeni Zelanda'da Auckland'da yapılacaktır. Üç hakem olacaktır. Hakemlerin ve var ise, idare makamının ücretleri ve masrafları taraflarca eşit oranda ödenecektir. Taraflar, söz konusu tahkim davasının varlığının ve bunlar ile ilgili bilgilerin taraflardan hiçbirisi tarafından açıklanmayacağını ve bunların gizli bilgi oluşturacağını kabul etmektedir.

(f) İlgili AWS Sözleşme Tarafı Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. (Tescil No. 201501028710 (1154031-W)) ise taraflar bu Bölüm 11.5(f) hükümlerinin geçerli olacağını kabul etmektedir, Anlaşmazlıklar Singapur Uluslararası Tahkim Merkezinin ("**SIAC**") o tarihte geçerli olan Tahkim Kurallarına uygun şekilde SIAC tarafından yönetilen tahkim ile çözümlenecektir ve tahkim sonucuna ilişkin olarak, yargı yetkisine sahip herhangi bir mahkeme karar verebilir. Tahkim Singapur'da yapılacaktır. Üç hakem olacaktır. Hakemlerin ve var ise, idare makamının ücretleri ve masrafları taraflarca eşit oranda ödenecektir. Taraflar söz konusu tahkim davasının varlığının ve bunlar ile ilgili bilgilerin taraflardan hiçbirisi tarafından açıklanmayacağını ve bunların gizli bilgi oluşturacağını kabul etmektedir.

(g) İlgili AWS Sözleşme Tarafı AWS Hindistan ise taraflar işbu Bölüm 11.5(g)'nin hükümlerinin geçerli olacağını kabul eder. Anlaşmazlıklar mahkemede değil bağlayıcı tahkim yoluyla çözümlenecektir. Tahkim, üç (3) hakemden oluşan bir heyet tarafından yürütülecek; taraflardan her biri (1) aday gösterecek ve üçüncüsü, aday gösterilen iki (2) hakem tarafından seçilecektir. Karar ve hüküm heyetin çoğunluğu tarafından belirlenecek ve taraflar için kesin ve bağlayıcı olacaktır. Tahkim, zaman zaman tadil edilmiş haliyle Hindistan'ın 1996 tarihli Tahkim ve Uzlaşma Kanununun hükümlerine göre yürütülecektir. Tahkim işlemleri İngilizce olarak yürütülecek ve tahkim yeri, Yeni Delhi olacaktır. Hakemin ücret ve harcamaları dahil tahkimin maliyeti, hüküm aksini öngörmedikçe taraflar arasında eşit olarak paylaşılacaktır. Yeni Delhi'deki mahkemelerin tüm tahkim uygulamaları için münhasır yargı yetkisi olacaktır. Taraflar, böyle bir tahkim işleminin varlığı ve onunla ilgili bilgilerin taraflarca ifşa edilmeyeceğini kabul eder. Yukarıdakilere rağmen, taraflardan herhangi biri o tarafın, iştiraklerinin veya herhangi bir üçüncü tarafın fikri mülkiyet veya diğer mülkiyet haklarının fiili veya iddia edilen ihlali için yargılama yetkisine sahip herhangi bir mahkemede ihtiyati tedbir talebinde bulunabilir.

(h) İlgili AWS Sözleşme Tarafı, AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi ise, taraflar işbu Madde 11.5(h) hükümlerinin geçerli olacağını kabul eder. İhtilaflar, Milletlerarası Ticaret Odası'nın Milletlerarası Tahkim Mahkemesi ("**ICC Mahkemesi**") nezdinde 'o tarihte geçerli olan kurallara ("**ICC Kuralları**") uygun olarak tahkim yoluyla çözülecektir. Tahkim süreçleri İngilizce gerçekleştirilecek ve tahkim yeri Zürih olacaktır. Üç hakem bulunacaktır. Her taraf ICC Kuralları'na uygun olarak bir hakem belirleyecektir. Müşterek hakemlerin belirlenmesinden sonraki 30 gün içerisinde, belirlenen iki hakem, hakem heyeti başkanı olarak üçüncü hakemi belirleyecektir. Seçilmiş iki hakem, bu 30 günlük süre içerisinde başkan olarak üçüncü bir hakemi belirleyemezse ICC Mahkemesi, başkanı belirleyecektir. Taraflar bu gibi bir tahkim sürecinin varlığı ve tahkim sürecine ilişkin bilgilerin tarafların hiçbirisi tarafından ifşa edilmeyeceğini ve gizli bilgi teşkil edeceğini kabul ederler.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

11.6 Ticaret Mevzuatına Uygunluk. İşbu Sözleşme ile ilgili olarak, tarafların her biri, bir ABD şirketi için geçerli olan tüm bu tür kanun ve düzenlemeler dahil, İhracat İdaresi Yönetmelikleri, Uluslararası Silah Ticareti Yönetmelikleri ve Yabancı Varlıkları Kontrol Ofisi tarafından uygulanan ekonomik yaptırım programları olmak üzere yürürlükteki tüm ithalat, yeniden ithalat, yaptırımlar, boykotla mücadele, ihracat ve yeniden ihracat kontrol kanunlarına ve düzenlemelerine uyacaktır. Açıklık getirmek adına, İçeriğinin aktarılması ve işlenmesi, Son Kullanıcılara sunulması ve yukarıdaki hükümlerin herhangi birinin gerçekleştiği AWS bölgesi de dahil olmak üzere tercih ettiğiniz Hizmetleri veya AWS İçeriğini kullanma yönteminizin uygunluğundan münhasıran siz sorumlusunuz. Sizin ve finansal kurumlarınızın veya size veya finansal kurumlarınıza sahip olan veya kontrol eden herhangi bir tarafın yaptırımlara veya Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi, ABD Hükümeti (örneğin, ABD Hazine Bakanlığı'nın Özel Olarak Belirlenmiş Vatandaşlar Listesi ve Yabancı Yaptırım Kaçakları Listesi ve ABD Ticaret Bakanlığı Kuruluş Listesi), Avrupa Birliği veya Üye Devletleri veya diğer ilgili hükümet yetkilileri tarafından tutulan listeler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, herhangi bir yasaklı veya kısıtlanmış taraflar listesine tabi olmadığını beyan ve taahhüt etmektedir.

11.7 Bağımsız Yükleniciler; Münhasır Olmayan Haklar. İşbu Sözleşme çerçevesinde biz ve siz, bağımsız yüklenicileriz ve işbu Sözleşme bir ortaklık, ortak girişim, temsilcilik veya yeni iş ilişkisi yaratacak şekilde yorumlanmayacaktır. Taraflardan veya ilgili iştiraklerinden hiçbirisi herhangi bir amaç doğrultusunda diğerinin temsilcisi değildir veya diğerini bağlayıcı yetkisi yoktur. Her iki taraf da (a) diğer taraf tarafından geliştirilen veya tasarlanan ürünlere, hizmetlere, konseptlere, sistemlere veya tekniklere benzer veya bunlarla rekabet eden ürünler, hizmetler, konseptler, sistemler veya teknikler geliştirme veya geliştirilmesini sağlama, ve (b) diğer tarafın ürünleri veya hizmetleriyle rekabet eden ürünler veya hizmetler sunabilen üçüncü taraf geliştiricilere veya sistem entegratörlerine yardımcı olma hakkını saklı tutar.

11.8 Dil. İşbu Sözleşme uyarınca yapılan tüm iletişim ve verilen tüm bildirimler İngilizce olmalıdır. İşbu Sözleşmenin İngilizce versiyonunun tercümesini sunmamız halinde, uyumsuzluk durumunda İngilizce metin geçerli olacaktır.

11.9 Gizlilik ve Açıklık. AWS Gizli Bilgilerini, yalnızca işbu Sözleşme çerçevesinde izin verildiği şekilde, yalnızca Hizmetleri veya AWS İçeriğini kullanmanıza ilişkin olarak kullanabilirsiniz. AWS Gizli Bilgilerini Süre boyunca veya Sürenin sonunu takip eden 5 yıl boyunca hiçbir zaman ifşa etmeyeceksiniz. AWS Gizli Bilgilerinin ifşa edilmesini, yayılmasını veya yetkisiz kullanımını önlemek için, en azından, benzer nitelikteki kendi gizli bilgilerinizi korumaya yönelik aldığınız önlemler de dahil olmak üzere makul olan tüm önlemleri alacaksınız. İşbu Sözleşme veya Hizmetleri veya AWS İçeriğini kullanımınıza dair herhangi bir basın açıklaması yapmayacak veya başka herhangi bir kamuya açık iletişimde bulunmayacaksınız.

11.10 Bildirim.

(a) Size. İşbu Sözleşme kapsamında, size herhangi bir bildirimi:

(i) AWS İnternet Sitesinde bir bildirim yayınlayarak; veya

(ii) daha sonra hesabınızla ilişkilendirilen e-posta adresine bir mesaj göndererek sağlayabiliriz.

AWS İnternet Sitesinde yayınlayarak sağladığımız bildirimler, yayımlandıklarından itibaren ve e-posta ile sağladığımız bildirimler, e-postayı gönderdiğimizde geçerli olacaktır. E-posta adresinizi güncel tutmak sizin sorumluluğunuzdadır. E-postayı gerçekten almanız da almanız da, hesabınızla ilişkilendirilmiş e-posta adresine gönderilen herhangi bir e-postayı, ilgili e-postayı gönderdiğimizde almış sayılacaksınız.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

(b) Bize. Bize işbu Sözleşme çerçevesinde bildirimde bulunmak için, AWS ile aşağıdaki Madde 12’de tanımlanan AWS Sözleşme Tarafı için belirtilen faks numarasına veya posta adresine faks iletimi veya kişisel teslimat, gece kuryesi veya iadeli taahhütlü posta yoluyla başvurmanız gerekir. Bize yapılan bildirimlere ilişkin faks numarasını veya posta adresini AWS İnternet Sitesinde bir bildirim yayınlayarak güncelleyebiliriz. Kişisel teslimat ile sağlanan bildirimler derhal yürürlüğe girecektir. Faks gönderimi veya gece kuryesi ile sağlanan bildirimler, gönderildikten bir iş günü sonra geçerli olacaktır. İadeli Taahhütlü posta ile yapılan bildirimler, gönderildikten üç iş günü sonra geçerli olacaktır.

11.11 Üçüncü Kişi Lehtar Olmaması. Madde 7’de belirtilenler haricinde, işbu Sözleşme, işbu Sözleşmeye taraf olmayan herhangi bir kişi veya kuruluştaki üçüncü kişi lehtar hakları oluşturmaz.

11.12 ABD Hükümeti Hakları. Hizmetler ve AWS İçeriği, ABD Hükümetine “ticari ürünler”, “ticari bilgisayar yazılımı”, “ticari bilgisayar yazılımı belgeleri” ve “teknik veriler” olarak, Hizmetler ve AWS İçeriği için genel olarak geçerli olan aynı haklar ve kısıtlamalarla sağlanır. Hizmetleri ve AWS İçeriğini ABD Hükümeti adına kullanıyorsanız ve bu şartlar ABD Hükümeti’nin ihtiyaçlarını karşılamıyorsa veya federal yasayla herhangi bir açıdan tutarsızsa, Hizmetleri ve AWS İçeriği kullanmaya derhal son vereceksiniz. “Ticari öge”, “ticari bilgisayar yazılımı”, “ticari bilgisayar yazılımı belgeleri” ve “teknik veriler”, Federal Alım Yönetmeliği ve Savunma Federal Alım Yönetmeliği Eki’nde tanımlanmıştır.

11.13 Feragat Yasağı. İşbu Sözleşmenin herhangi bir hükmünü uygulamamamız, bu hükümden halihazırda veya gelecekte feragat teşkil etmeyecek veya bu hükmü daha sonra uygulama hakkımızı sınırlamayacaktır. Tüm feragatlerin, geçerli olabilmeleri için, yazılı olmaları gerekmektedir.

11.14 Bölünebilirlik. İşbu Sözleşmenin herhangi bir bölümünün geçersiz veya uygulanamaz olduğuna karar verilirse, işbu Sözleşmenin geri kalan bölümleri tam olarak yürürlükte kalacaktır. Herhangi bir geçersiz veya uygulanamaz kısım, asıl kısmın hüküm ve amacına ilişkin olarak yorumlanacaktır. Bu tür bir yorumun mümkün olmaması halinde, geçersiz veya uygulanamaz kısım işbu Sözleşmeden çıkarılacak, ancak Sözleşmenin geri kalanı tam olarak yürürlükte kalacaktır.

11.15 Hesap Ülkesine Özgü Hükümler. Aşağıda açıklanan şekilde, AWS Sözleşme Tarafınız için geçerli olan Anlaşmada aşağıdaki değişikliklerin yapılmasını kabul ediyorsunuz:

(a) Geçerli AWS Sözleşme Tarafının Amazon Web Services Australia Pty Ltd olması halinde taraflar şu şekilde anlaşmaya varmaktadır:

(i) Hizmetlerin 2010 tarihli Avustralya Rekabet ve Tüketici Yasası kapsamında herhangi bir yasal garantiye tabi olması halinde bu Anlaşmanın herhangi bir bölümünün söz konusu Yasa kapsamında yürürlüğe konması olanaklı olduğu ölçüde, sizin için adil ve makul bir çözümün, bizim tercihimize göre, ya (i) Hizmetlerin tekrar sağlanması ya da (ii) Hizmetlerin tekrar sağlanmış olmasının maliyetinin ödenmesi ile sınırlı olacağını kabul ediyorsunuz.

(ii)

Bu Sözleşme, Avustralya Rekabet ve Tüketici Yasası 2010’da tanımlandığı şekilde bir “tüketici sözleşmesi” veya “küçük işletme sözleşmesi” ise:

a.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

Madde 7.1, geçerli Kayıplar veya zararların AWS'nin ağır ihmaliinden veya cezai suistimalinden kaynaklandığı hâllerde geçerli olmayacaktır. Bu amaçlar doğrultusunda, "ağır ihmal", AWS'yi bağlama yetkisine sahip bir çalışanın dikkatsiz şekile ihmali veya davranışı ve bariz ve maddi bir riski kasıtlı ve önemli ölçüde göz ardı etmesi anlamına gelmektedir.

b.

Madde 1.5 veya Madde 3 uyarınca önceden bildirimde bulunmamız gerekiyorsa bu bildirim size e-postayla veya makul şekilde ikame edilebilecek alternatif yollarla göndereceğiz. Bu Sözleşmeyi Bölüm 10 uyarınca maddi olarak aleyhinize olacak şekilde değiştirirsek (AWS tarafından makul olarak belirlendiği şekilde), e-postayla veya makul olarak ikame edilebilir alternatif yollarla size en az 30 gün önceden değişiklik bildiriminde bulunacağız.

(b) Geçerli AWS Sözleşme Tarafının Amazon Web Se

rvice Japan G.K. olması halinde taraflar şu şekilde anlaşmaya varmaktadır:

(i) Bölüm 6.5'in (Öneriler) sonuna aşağıdaki cümle eklenmiştir:

"Yukarıda belirtilen temlik Japonya Telif Hakkı Yasasındaki Madde 27 (Çeviri, Adaptasyon, vb. Hakları) ve Madde 28 (Bir Türev Çalışmanın Kullanılmasında Orijinal Yazarın Hakları) kapsamında sağlanan hakların temlik edilmesini içermektedir ve bize, bağlı kuruluşlarımıza veya bizim veya bağlı kuruluşlarımızın izni ile Önerileri kullanan kişilere karşı manevi haklarınızı kullanmayacağınızı kabul ediyorsunuz."

(ii) Bölüm 9'un (Sorumluluğun Sınırlandırılması) sonuna aşağıdaki cümle eklenmiştir:

"BU BÖLÜMDEKİ SORUMLULUK REDDİ VEYA TAZMİNAT ÜST SINIRI MEDENİ KANUNDAKİ MADDE 90 KAPSAMINDA KAMU POLİTİKALARINA AYKIRI OLARAK GÖRÜLDÜĞÜ TAKDİRDE SÖZ KONUSU SORUMLULUK REDDİ VEYA TAZMİNAT ÜST SINIRI TARAFLARDAN HERHANGİ BİRİSİNİN AĞIR İHMALİ VEYA KASITLI KÖTÜ DAVRANIŞI YÜZÜNDEN ORTAYA ÇIKAN ZARARLAR İÇİN UYGULANAMAZ. BÖYLE BİR DURUMDA, BU BELGEDEKİ SORUMLULUK REDDİ VEYA TAZMİNAT ÜST SINIRI MEDENİ KANUNDAKİ MADDE 90 KAPSAMINDA KAMU POLİTİKALARINA AYKIRI OLARAK GÖRÜLMEMEYECİK ŞEKİLDE SORUMLULUK REDDİNİN KAPSAMI DAR OLARAK YORUMLANIR VEYA TAZMİNAT ÜST SINIRI MİNİMUM BİR TUTAR İLE ARTTIRILABİLİR."

(c) Geçerli AWS Sözleşme Tarafının AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi olması halinde taraflar şu şekilde anlaşmaya varmaktadır:

(i) Aşağıdaki cümle Bölüm 3.2(a)'nın (Vergiler) sonuna eklenmiştir:

"İşbu Sözleşme veya işbu Sözleşmeye ilişkin herhangi bir dokümana ilişkin olarak damga vergisi ödememiz gerekmesi halinde, tarafımızca ödenen herhangi bir damga vergisinin %50'sini sizden talep edebiliriz ve siz de bize ödersiniz."

(d) Geçerli AWS Sözleşme Tarafının Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. olması halinde taraflar şu şekilde anlaşmaya varmaktadır:

Bölüm 9.1 (Sorumluluğun Reddi Beyanları) silinmiş ve aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

"9.1 Sorumluluğun Reddi Beyanları. MADDE 7 UYARINCA ÖDEME YÜKÜMLÜLÜKLERİ HARİÇ OLMAK ÜZERE, NE AWS, NE SİZ NE DE BUNLARIN HERHANGİ BİR BAĞLI KURULUŞU VEYA LİSANS VERENİ, TARAFLARDAN BİRİ SÖZ KONUSU SORUMLULUK

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

OLASILIĞI KONUSUNDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, HERHANGİ BİR DAVA NEDENİ VEYA SORUMLULUK KURAMI KAPSAMINDA DİĞER TARAF KARŞI AŞAĞIDAKİLER YÜZÜNDEN SORUMLU OLMAYACAKTIR: (A) DOLAYLI, ARIZİ, SONUÇ OLARAK ORTAYA ÇIKAN VEYA CEZAİ TAZMİNATLAR, (B) İÇERİĞİNİZİN DEĞERİ, (C) KÂR, GELİR, MÜŞTERİ, FIRSAT VEYA İTİBAR KAYBI VEYA (D) HİZMETLERİN VEYA AWS İÇERİĞİNİN KULLANILAMAMASI (BU, HİZMET DÜZEYİ ANLAŞMALARI KAPSAMINDAKİ HERHANGİ BİR HİZMET KREDİSİNİ SINIRLAMAZ).”

## 12. Tanımlar.

“Kabul Edilebilir Kullanım Politikası”, tarafımızca zaman zaman güncellenebilen haliyle <https://aws.amazon.com/aup> sayfasında bulunan politikayı ifade eder.

“Hesap Ülkesi”, hesabınız ile ilişkili ülkeyi ifade eder. Eğer hesabınız için geçerli bir vergi sicil numarası sağladıysanız, Hesap Ülkeniz vergi sicil kaydınız ile ilişkilendirilen ülkedir. Eğer geçerli bir vergi sicil kaydı sağlamadıysanız, AWS hesabınız ile ilişkilendirilen başka bir ülkede verilmiş bir kredi kartınızın olması ve iletişim adresinizin o ülkede olması durumu haricinde, Hesap Ülkeniz o diğer ülkedir. Bu durum dışında, Hesap Ülkeniz fatura adresinizin bulunduğu ülkedir.

“Hesap Bilgisi”, AWS hesabınızın oluşturulmasına veya yönetimine dair tarafımıza sağladığınız bilgiyi ifade eder. Örneğin, Hesap Bilgisi, AWS hesabınız ile ilintili adları, kullanıcı adlarını, telefon numaralarını, e-posta adreslerini ve faturalama bilgilerini içerir.

“API”, herhangi bir uygulama programlama ara yüzünü ifade eder.

“AWS Gizli Bilgileri”, bizim tarafımızdan, iştiraklerimiz, iş ortaklarımız veya onların ilgili çalışanları, yüklenicileri veya temsilcileri tarafından ifşa edilen ve gizli olarak belirlenen veya bilgilerin niteliğine veya ifşa edilmesini çevreleyen koşullara göre, makul olarak gizli olduğunun anlaşılması gereken halka açık olmayan her türlü bilgiyi ifade eder. AWS Gizli Bilgileri: (a) bizim veya iştiraklerimizin veya iş ortaklarımızın teknolojisi, müşterileri, iş planları, promosyon ve pazarlama etkinlikleri, finans ve diğer ticari ilişkilerle ilgili kamuya açık olmayan bilgileri; (b) gizli tutmak zorunda olduğumuz üçüncü kişi bilgilerini; ve (c) sizinle bizim aramızdaki veya iştiraklerimiz arasındaki herhangi bir tartışma veya müzakerenin niteliği, içeriği ve varlığını içerir. AWS Gizli Bilgileri: (i) işbu Sözleşme ihlal edilmeksizin halka açık olan veya kullanıma sunulmuş olan; (ii) bizden aldığınız tarihte tarafınızca bilindiği belgelerle gösterilebilen; (iii) yanlış veya haksız bir eylemle aynı şeyi edinmeyen veya ifşa etmeyen bir üçüncü taraftan alınan; veya (iv) AWS Gizli Bilgilerine başvurmadan sizin tarafınızdan bağımsız olarak geliştirildiği, belgeler ile gösterilebilir bilgileri içermez.

“AWS İçeriği”, API’ler, WSDL’ler, kod örneği, yazılım kitaplıkları, komuta zinciri araçları, kavram kanıtları, şablonlar, tavsiye, bilgi, programlar (kredi programları dâhil) ve Hizmetlerin kullanımı ile ilgili olarak bizim veya iştiraklerimizden herhangi birinin sağladığı veya AWS İnternet Sitesinde yayınlanan başka her türlü İçerik ve diğer ilgili teknolojiler (personelimiz tarafından sağlanan yukarıdakilerin herhangi biri dâhil olmak üzere) demektir. AWS İçeriği, Hizmetleri veya Üçüncü Taraf İçeriğini kapsamaz.

“AWS Sözleşme Tarafı”, aşağıdaki tabloda Hesap Ülkenize bağlı olarak tanımlanan tarafı ifade eder. Hesap Ülkenizi farklı bir AWS Sözleşme Tarafı ile belirlenen başka bir ülke olarak değiştirmeniz durumunda, her iki taraf için de herhangi bir işleme gerek kalmaksızın, yeni Hesap Ülkeniz tarafından belirlenen AWS Sözleşme Tarafının sizin AWS Sözleşme Tarafınız olduğunu kabul edersiniz.

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

## AWS Sözleşme Tarafı

| Hesap Ülkesi | AWS Sözleşme Tarafı                                                                                                                                                                                                                    | Faks Numarası | Posta Adresi                                                                                                                           |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Avustralya   | Amazon Web Services Australia Pty Ltd (ABN: 63 605 345 891)                                                                                                                                                                            | Mevcut Değil  | Level 37, 2-26 Park Street, Sydney, NSW, 2000, Avustralya                                                                              |
| Brezilya*    | Amazon AWS Serviços Brasil Ltda.                                                                                                                                                                                                       | Mevcut Değil  | A. Presidente Juscelino Kubitschek, 2.041, Torre E - 18th and 19th Floors, Vila Nova Conceicao, São Paulo, Brezilya                    |
| Kanada       | Amazon Web Services Canada, Inc.                                                                                                                                                                                                       | Mevcut Değil  | 120 Bremner Blvd, 26th Floor, Toronto, Ontario, M5J 0A8, Kanada                                                                        |
| Hindistan    | Amazon Web Services India Private Limited (daha önce Amazon Internet Services Private Limited olarak biliniyordu), tescilli iş yeri adresi Unit Nos. 1401 to 1421 International Trade Tower, Nehru Place, New Delhi, 110019, Hindistan | 011-47985609  | Unit Nos. 1401 to 1421 International Trade Tower, Nehru Place, Delhi 110019, Hindistan                                                 |
| Endonezya    | PT Amazon Web Services Indonesia                                                                                                                                                                                                       | Mevcut Değil  | 16th Floor, Sinar Mas Land Plaza, Jl. Jend. Sudirman Kav. 21, RT 12/RW 01, Karet, Setiabudi, Jakarta Selatan, Jakarta 12920, Endonezya |
| Japonya      | Amazon Web Services Japan G.K.                                                                                                                                                                                                         | Mevcut Değil  | 1-1, Kamiosaki 3-chome, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-0021, Japonya                                                                         |
| Malezya      | Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. . (Tescil No. 201501028710 (1154031-W))                                                                                                                                                         | Mevcut Değil  | Level 26 & Level 35, The Gardens North Tower, Lingkaran Syed Putra, Mid Valley City, Kuala Lumpur, 59200, Malezya                      |
| Yeni Zelanda | Amazon Web Services New Zealand Limited                                                                                                                                                                                                | Mevcut Değil  | Level 5, 18 Viaduct Harbour Ave, Auckland, 1010, Yeni Zelanda                                                                          |
| Singapur     | Amazon Web Services Singapore Private Limited                                                                                                                                                                                          | Mevcut Değil  | Level 2, East Tower, 2 Central Boulevard, IOI Central Boulevard Towers, Singapur 018916                                                |

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

|                                                                                       |                                                                          |               |                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Güney Afrika                                                                          | Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited                     | 206-266-7010  | 29 Gogosoa Street, Observatory, Cape Town, Güney Afrika, 7925                                                       |
| Güney Kore                                                                            | Amazon Web Services Korea LLC                                            | Mevcut Değil  | L12, East tower, 231, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06142, Kore Cumhuriyeti                                        |
| Türkiye                                                                               | AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi | Mevcut Değil  | Esentepe Mahallesi Bahar Sk. Özdilek/River Plaza/Wyndham Grand Hotel Apt. No: 13/52 Şişli, İstanbul, 34394, Türkiye |
| Avrupa, Ortadoğu veya (Güney Afrika dışında) Afrika'daki herhangi bir ülke ("EMEA")** | Amazon Web Services EMEA SARL                                            | 352 2789 0057 | 38 Avenue John F. Kennedy, L-1855, Luxembourg                                                                       |
| İşbu yukarıdaki tabloda bulunmayan herhangi bir ülke.                                 | Amazon Web Services, Inc.                                                | 206-266-7010  | 410 Terry Avenue North, Seattle, WA 98109-5210 U.S.A.                                                               |

\*Brezilya, yalnızca geçerli bir Brezilya Vergi Sicil Numarası (CPF/CNPJ numarası) sağladıysanız Hesap Ülkenizdir. Eğer fatura adresiniz Brezilya'da bulunuyorsa ancak geçerli bir Brezilya Vergi Sicil Numarası sağlamadıysanız, Amazon Web Services, Inc., hesabınıza dair AWS Sözleşme Tarafıdır.

\*\*EMEA ülkelerinin tam listesi için <https://aws.amazon.com/legal/aws-emea-countries> sayfasını inceleyin.

"AWS Markaları", işbu Sözleşmeye ilişkin size sunduğumuz, AWS ve iştiraklerinin her türlü ticari marka, hizmet markası, hizmet adı veya ticari unvanı, logoları, ve diğer simgelerini ifade eder.

"AWS İnternet Sitesi", zaman zaman tarafımızca güncellenebilecek olan <http://aws.amazon.com> sayfasını (ve tarafımızca belirlenen herhangi bir alternatif veya ilgilikonumları) ifade eder.

"Ticari Marka Talimatları", zaman zaman tarafımızca güncellenebilen <http://aws.amazon.com/trademark-guidelines/> sayfasında (ve tarafımızca belirlenen herhangi bir ardıl veya ilgili yerde) bulunan talimatları ve ticari marka lisansını ifade eder.

"İçerik", (makine görüntüleri dâhil) yazılım, veri, metin, ses, video veya görüntüleri ifade eder.

"Son Kullanıcı", başka bir kullanıcı aracılığıyla doğrudan veya dolaylı olarak (a) İçeriğimize erişim sağlayan veya bunu kullanan veya (b) hesabınız üzerinden Hizmetlere başka türlü erişim sağlayan veya bunları kullanan herhangi bir kişi veya kuruluşu ifade eder. "Son Kullanıcı" terimi, hesabınız üzerinden değil de kendi AWS hesapları üzerinden Hizmetlere veya herhangi bir İçeriğe erişim sağlayan veya bunları kullanan kişi ve kuruluşları kapsamaz.

"Uygulanacak Hukuk" ve "Yetkili Mahkeme", her bir AWS Sözleşme Tarafı için, aşağıdaki tabloda belirtilen mevzuat ve mahkemeleri ifade eder:

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

#### Uygulanacak Hukuk ve Yetkili Mahkemeler

| AWS Sözleşme Tarafı                                                          | Uygulanacak Hukuk                                                                | Yetkili Mahkeme                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Amazon AWS Servis Brasil Ltda.                                               | Brezilya yasaları                                                                | São Paulo Kenti, São Paulo Eyaleti mahkemeleri                                   |
| Amazon Web Services Australia Pty Ltd (ABN: 63 605 345 891)                  | New South Wales yasaları                                                         | New South Wales mahkemeleri                                                      |
| Amazon Web Services Canada, Inc.                                             | Kanada'da Ontario Eyaleti yasaları ve orada geçerli olan Kanada federal yasaları | Kanada'da Toronto ve Ontario'da bulunan eyalet veya federal mahkemeler           |
| Amazon Web Services EMEA SARL                                                | Lüksemburg Büyük Dükalığı Yasaları                                               | Lüksemburg şehri bölgesindeki mahkemeler                                         |
| Amazon Web Services, Inc.                                                    | Washington Eyaleti Yasaları                                                      | King İdari Bölgesindeki eyalet mahkemeleri veya Federal mahkemeler, Washington   |
| Amazon Web Services India Private Limited (AWS India)                        | Hindistan yasaları                                                               | Yeni Delhi, Hindistan mahkemeleri                                                |
| Amazon Web Services Japan G.K.                                               | Japonya yasaları                                                                 | Tokyo Bölge Mahkemesi                                                            |
| Amazon Web Services Korea LLC                                                | Washington Eyaleti Yasaları                                                      | King İdari Bölgesindeki eyalet mahkemeleri veya Federal mahkemeler, Washington   |
| Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. (Tescil No. 201501028710 (1154031-W)) | Malezya yasaları                                                                 | Malezya mahkemeleri                                                              |
| Amazon Web Services New Zealand Limited                                      | Yeni Zelanda yasaları                                                            | Yeni Zelanda mahkemeleri                                                         |
| Amazon Web Services Singapore Private Limited                                | Washington Eyaleti yasaları                                                      | Washington'da King İlçesinde bulunan eyalet mahkemeleri veya Federal mahkemeler, |
| Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited                         | Güney Afrika Cumhuriyeti Yasaları                                                | South Gauteng Yüksek Mahkemesi, Johannesburg                                     |
| AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi     | Lüksemburg Büyük Dükalığı Yasaları                                               | Lüksemburg Kenti bölge mahkemeleri                                               |
| PT Amazon Web Services Indonesia                                             | Washington Eyaleti Yasaları                                                      | Washington'da King İlçesinde bulunan eyalet mahkemeleri veya Federal mahkemeler  |

Aşağıdaki çeviri yalnızca bilgilendirme amacıyla sağlanmıştır. Bu çeviri ile İngilizce sürümü arasında (özellikle çeviri gecikmeleri yüzünden) bir farklılık, tutarsızlık veya çelişki olması durumunda İngilizce sürümü geçerli olacaktır.

“Dolaylı Vergiler”, KDV, hizmet vergisi, Mal ve Hizmet Vergisi, tüketim vergileri, satış ve işlem vergileri ve brüt gelir vergisi dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, gerekli vergiler ve harçları ifade eder.

“Fikri Mülkiyet Lisansı”, bizim tarafımızdan zaman zaman güncellenebilecek olan <https://aws.amazon.com/legal/aws-ip-license-terms/> sayfasında (ve bizim tarafımızdan belirlenen herhangi bir alternatif veya ilgili sayfada) bulunan ve AWS İçeriğine ve Hizmetlerine erişiminiz ve onları kullanımınız için geçerli olan ayrı lisans hükümleri demektir.

“Kayıplar”, her türlü talep, tazminat, kayıp, yükümlülük, gider ve (makul avukatlık ücretleri dahil) masrafı ifade eder.

“Politikalar”, Kabul Edilebilir Kullanım Politikası, Gizlilik Bildirimi, İnternet Sitesi Koşulları, Hizmet Koşulları, AWS Ticari Marka Talimatlarını ifade eder.

“Gizlilik Bildirimi”, zaman zaman tarafımızca güncellenebilen <http://aws.amazon.com/privacy> sayfasında (ve tarafımızca belirlenen herhangi bir alternatif veya ilgili sayfada) bulunan gizlilik bildirimini ifade eder.

“Hizmet”, Hizmet Şartlarında tanımlanan internet hizmetleri dahil tarafımızca veya iştiraklerimizce Sunulan Hizmetlerden her birini ifade eder. Hizmetler, Üçüncü Kişi İçeriğini kapsamaz.

“Hizmet Seviyesi Sözleşmesi”, zaman zaman bizim tarafımızca güncellenebilecek olan, sunduğumuz Hizmetlere ilişkin AWS internet sitesinde yayınladığımız bütün hizmet seviyesi sözleşmelerini ifade eder. Hizmet seviyesi sözleşmeleri, zaman zaman AWS tarafından güncellenebilecek olan <https://aws.amazon.com/legal/service-level-agreements/> sayfasında (ve bizim tarafımızdan belirlenen herhangi bir alternatif veya ilgili sayfada) bulunur.

“Hizmet Şartları”, zaman zaman tarafımızca güncellenebilecek olan <http://aws.amazon.com/serviceterms> sayfasında (ve tarafımızca belirlenen herhangi bir alternatif veya ilgili sayfada) bulunan hak ve sınırlamaları ifade eder.

“İnternet Sitesi Koşulları”, zaman zaman tarafımızca güncellenebilecek olan <http://aws.amazon.com/terms/> sayfasında (ve tarafımızca belirlenen herhangi bir alternatif veya ilgili sayfada) bulunan AWS Sitesi kullanım koşullarını ifade eder.

“Tavsiyeler”, Hizmetlere veya AWS İçeriğine ilişkin bize sağladığınız iyileştirmeleri ifade eder.

“Süre”, Madde 5.1’de tanımlanan işbu Sözleşmenin süresini ifade eder.

“Fesih Tarihi”, Madde 5’e uygun olarak taraflardan birinin diğerine bildirdiği fesih yürürlüğe giriş tarihini ifade eder.

“Üçüncü Kişi İçeriği”, AWS internet sitesinde herhangi bir üçüncü taraflarca veya Hizmetlerle birlikte size sunulan İçeriği ifade eder.

“İçeriğiniz”, hesabınıza ilişkin Hizmetler tarafından işlenmek, depolanmak veya barındırılmak üzere, sizin veya herhangi bir Son Kullanıcının, aktardığınız İçeriği ve sizin veya herhangi bir Son Kullanıcının Hizmetleri kullanarak yukarıda belirtilen hükümlerden elde ettiğiniz herhangi bir sayısal sonucu ifade eder. Örneğin, İçeriğiniz, Amazon Basit Depolama Hizmetinde sizin tarafınızdan veya herhangi bir Son Kullanıcı tarafından depolanan İçeriği kapsar. İçeriğiniz Hesap Bilgilerini kapsamaz.